

DIN EN 18025:2025-11 (D)

Wasserbeschaffenheit - Leitfaden für einen strategischen Ansatz zur Renaturierung von Fließgewässern; Deutsche Fassung EN 18025:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Einleitung	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	8
4 Grundlage des Verfahrens	15
5 Ziele der Renaturierung von Fließgewässern.....	15
6 Räumlicher Zusammenhang und Maßstab	17
7 Spektrum der Eingriffe	18
7.1 Allgemeines.....	18
7.2 Natürliche Wiederherstellung	21
7.3 Unterstützte natürliche Wiederherstellung.....	21
7.4 Gestaltete Renaturierung	22
8 Möglichkeiten und Beschränkungen	22
8.1 Zu berücksichtigende Faktoren bei der Planung einer Renaturierung von Fließgewässern	22
8.2 Ökologische Auswirkungen auf die Morphologie und Risiken des Eingriffs	23
8.3 Sozioökonomische Entwicklung, Altlasten aus Landnutzung und Flussregulierung (Beschränkungen der Renaturierung).....	24
9 Planung und Umsetzung	25
9.1 Ansatz bei der Renaturierung	25
9.2 Der Renaturierungsprozess.....	26
9.2.1 Allgemeines.....	26
9.2.2 Verständnis des Einzugsgebiets	27
9.2.3 Priorisieren und Festlegen der Ziele	28
9.2.4 Gestaltung und Ausführung	28
9.3 Überwachung und Bewertung.....	29
9.3.1 Allgemeines.....	29
9.3.2 Entwicklung eines Überwachungsprogramms zur Bewertung der Auswirkung der Renaturierung auf den interessierenden Indikator zu bewerten.....	29
9.3.3 Zeitliche Planung der Untersuchung.....	34
9.3.4 Auswahl der Indikatorvariablen	34
10 Qualitätssicherung.....	35
10.1 Allgemeines.....	35
10.2 Qualifikationen, Erfahrung und Schulung.....	35
Anhang A (informativ) Fallstudien zu Flussrenaturierungsprojekten zur Veranschaulichung unterschiedlicher Ansätze bei der Flussrenaturierung.....	37
Anhang B (informativ) Fallstudien zur Überwachung zur Veranschaulichung der physikalischen und ökologischen Effekte der Flussrenaturierung.....	46
Literaturhinweise	50

Bilder

Bild 1 — Gesellschaftliche Nutzen durch natürlich funktionierende Fließgewässer und Überschwemmungsgebiete	16
Bild 2 — Spektrum der Eingriffe	19
Bild 3 — Zusammenfassung des Prozesses der Fließgewässerrenaturierung.....	27
Bild 4 — Hypothetische Beziehungen zwischen den Kontrollstandorten und dem Standort der Einwirkung (Renaturierung).....	32

Tabellen

Tabelle 1 — Wesentliche Elemente der verschiedenen Ansätze bei Renaturierungseingriffen	19
Tabelle 2 — Beispiele für die Unterschiede zwischen bestätigenden und untersuchenden Überwachungs- und Bewertungstechniken und die Schlussfolgerungen, die aus deren Anwendung gezogen werden können	30
Tabelle 3 — Beschreibung und Verwendungen der verschiedenen Arten der Kontrolle zur Überwachung des Renaturierungserfolgs.....	33
Tabelle A.1 — Natürliche Wiederherstellung: Fluss Caldew	37
Tabelle A.2 — Natürliche Wiederherstellung: Fluss White Esk.....	38
Tabelle A.3 — Unterstützte natürliche Wiederherstellung: Ribeira da Freixeda.....	40
Tabelle A.4 — Unterstützte natürliche Wiederherstellung: Flüsse Ängesån, Råneälven, Varjisån, Sävarån und Lögdeälven	41
Tabelle A.5 — Gestaltete Renaturierung: Noordwaard.....	42
Tabelle B.1 — Vollständige quantitative Überwachung: Beltie Burn	46
Tabelle B.2 — Semiquantitative Überwachung (Makroinvertebraten): Eddleston Water	47
Tabelle B.3 — Semiquantitative Überwachung (Sediment): Eddleston Water.....	48